

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, notamment l'article 3, § 8, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les partenaires sociaux concernés doivent connaître immédiatement la date limite au-delà de laquelle une convention collective de travail, un accord-cadre ou un protocole d'accord mixte privé/public ne peut plus être conclu;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année 1997, la date visée à l'article 3, § 8, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand est remplacée par la date du 1<sup>er</sup> avril en ce qui concerne le secteur privé ainsi que les hôpitaux du secteur public et par la date du 1<sup>er</sup> juin en ce qui concerne les autres employeurs et travailleurs du secteur public.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 1997.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique,  
M. COLLA

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, inzonderheid op artikel 3, § 8, eerste lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de betrokken sociale partners onmiddellijk in kennis gesteld moeten worden van de einddatum waarna een collectieve arbeidsovereenkomst, een raamakkoord of een gemengd privé/openbaar protocol van akkoord niet meer mag afgesloten worden.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor het jaar 1997, wordt de datum bedoeld in artikel 3, § 8, eerste lid van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector vervangen door de datum van 1 april wat de privé-sector en de ziekenhuizen van de openbare sector betreft en door de datum van 1 juni wat de andere werkgevers en werknemers van de openbare sector betreft.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 maart 1997.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken, en Onze Minister van Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid,  
M. COLLA

F. 97 — 1001

IC - 97/121761

5 MAI 1997. — Arrêté ministériel déterminant l'année de référence visée à l'article 3, § 8, alinéa 2 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand (1)

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 35, § 5, alinéa 2, remplacé par la loi du 26 juillet 1996 et modifié par la loi du 6 décembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, notamment l'article 3, § 8, alinéa 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

N. 97 — 1001

IC - 97/121761

5 MEI 1997. — Ministerieel besluit bepalend het referentiejaar bepaald in artikel 3, § 8, tweede lid van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers inzonderheid op artikel 35, § 5, tweede lid, vervangen door de wet van 26 juli 1996 en gewijzigd door de wet van 6 december 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, inzonderheid op artikel 3, § 8, tweede lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 29 juin 1981, *Moniteur belge* du 2 juillet 1981.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996.

Loi du 6 décembre 1996, *Moniteur belge* du 24 décembre 1996.

Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 29 juni 1981, *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Wet van 6 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1996.

Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

Considérant que les autorités publiques et les employeurs concernés doivent connaître immédiatement l'année de référence visée à l'article 3, § 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, dans le cadre de l'exécution de cette mesure de création d'emploi,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'année de référence visée à l'article 3, § 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand est l'année 1996.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Overwegende dat de openbare overheden en de werkgevers onmiddellijk in kennis moeten gesteld worden van het referentiejaar bedoeld in artikel 3, § 8, tweede lid van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, in het kader van de uitvoering van deze arbeidsscheppende maatregel,

Besluiten :

**Artikel 1.** Het referentiejaar bedoeld in artikel 3, § 8, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector is het jaar 1996.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

#### MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 1002 15 - C - 97/20371

**24 AVRIL 1997.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, notamment l'article 13, modifié par la loi du 22 juillet 1993, et l'article 16;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 juillet 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 septembre 1996;

Vu le protocole n° 251 du 20 décembre 1996 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié par l'arrêté royal du 22 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. Les personnes qui utilisent pour leurs déplacements de service une voiture personnelle ont droit, pour couvrir tous les frais résultant de l'utilisation du véhicule à une indemnité kilométrique dont les montants sont fixés selon le tableau annexé au présent arrêté.

Les montants de l'indemnité kilométrique sont liés à l'indice-pivot 119,53.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères vaut également pour l'indemnité kilométrique.

L'indemnité kilométrique est fixée de commun accord entre le ministre concerné et le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions en cas d'utilisation d'un moyen de transport autre qu'une voiture et pour les déplacements de personnes résidant à l'étranger. »

#### MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 1002 15 - C - 97/20371

**24 APRIL 1997.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, en op artikel 16;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 juli 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 13 september 1996;

Gelet op het protocol nr. 251 van 20 december 1996 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. De personen die voor hun dienstreizen gebruik maken van een eigen wagen, hebben recht, tot goedmaking van al de kosten die uit het gebruik van dat voertuig voortspruiten, op een kilometersvergoeding waarvan de bedragen vastgesteld worden volgens de bij dit besluit gevoegde tabel.

De bedragen van de kilometersvergoeding worden gekoppeld aan de spilindex 119,53.

De mobiliteitsregeling die op de wedden van het personeel der ministeries toepasselijk is, geldt eveneens voor de kilometersvergoeding.

De kilometersvergoeding wordt vastgesteld in onderling overleg tussen de betrokken minister en de minister die de Ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft, ingeval gebruik wordt gemaakt van een ander vervoermiddel dan een wagen, alsmede voor de dienstreizen van personen die in het buitenland verblijven. »